

A SZERZŐDÉS SZÁMA:]

SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS

III. RÉSZ [rakodógép, láncfűrészek, zsákoló állvány és csipkedő kanál beszerzése]

A

„Közösen a természetért” című,

HUSK/1101/2.1.1/0189 számú projekt megvalósításához kapcsolódó
rakodógép, láncfűrészek, zsákoló állvány és csipkedő kanál [III. rész] beszerzése
tárgyban

amely létrejött

Mosonmagyaróvár Város Önkormányzata

(székhely: 9200 Mosonmagyaróvár, Fő út 11., adószáma: 15728032-2-08,
képviseli: Dr. Nagy István polgármester)
mint megbízó (a továbbiakban: „Megrendelő”)

és

Agrolánc Ipari, Mezőgazdasági, Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.

(székhely: [(2151 Fót, Jedlik Ányos utca 35.)]; cjsz.: [Cg. 13-09-109395]; adószám: [10476015-2-13.];
bankszámla száma: [10402166-21620823-00000000])
mint szállító (a továbbiakban: „Szállító”)

között az alulírott napon és helyen a következő feltételek mellett:



KÜLÖNÖS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

Preambulum

A Megrendelő közbeszerzési eljárások útján szerződéseket kíván kötni az alábbi projekt megvalósítására:

„Közösen a természetért” című projekt (a továbbiakban: „Projekt”). Projektszám: HUSK/1101/2.1.1/0189

A Szerződő felek a Szerződést a Projekt megvalósítása céljából a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: „Kbt.”) rendelkezései szerint lefolytatott eljárás eredményeként (száma: TED 2013/S 185-318959) és arra tekintettel írják alá. A jelen Szerződés a Megrendelő, mint ajánlatkérő és a Szállító mint nyertes ajánlattevő között jött létre.

1. A Szerződés tárgya

A Szerződés tárgya: rakodógép, láncfűrészek, zsákoló állvány és csipkedő kanál (III. rész tekintetében) beszerzése, leszállítása, felszerelése és üzembe helyezése; a Projekt keretében.

2. A Szerződés struktúrája

A Szállító a feladatait a jelen Különös szerződési feltételek és az alábbi mellékletei szerint köteles teljesíteni. A Különös szerződési feltételekben nem szabályozott kérdésekben a szerződéskötést megelőzően lefolytatott közbeszerzési eljárás ajánlati felhívásában és az ajánlattételi dokumentációjában foglaltak, az Általános szerződési feltételek, a Feladat leírás, az ekként sem szabályozott kérdésekben a Szerződés további mellékletei az irányadók. A jelen bekezdésben meghatározott dokumentumok egymást kiegészítik és kölcsönösen magyarázzák, de kétértelműség, eltérések és vita esetén elsőként az ajánlati felhívásban és ajánlattételi dokumentációban, majd (másodikként) a jelen Különös Szerződési Feltételekben, végül (harmadikként) a számozását tekintve előbb álló mellékletben foglaltak az irányadók.

Mellékletek /csatolva az általános szerződési feltételeket követően/:

1. sz. melléklet: Ajánlattételi dokumentáció, amely tartalmazza az ajánlati felhívást is
2. sz. melléklet: Általános szerződési feltételek
3. sz. melléklet: Kiegészítő tájékoztatás
4. sz. melléklet: Műszaki leírás, szállítandó mennyiségek

3. A Szállító tevékenységének kezdete

A Szerződés azon a napon lép hatályba, amikor azt a felek aláírták.

4. A Szállító tevékenységének időtartama

Szerződő felek megállapodnak, hogy a Szállító a jelen Szerződésben meghatározott áru(ka)t a 3. pontban megjelölt időponttól számítva a III. rész vonatkozásában 90 napon belül leszállítja, illetőleg ezt követően a Szállító a leszállított eszközökre az ajánlattételi dokumentációban meghatározott időtartamú jótállást köteles vállalni.

Az átadás-átvételi eljárást az Általános Szerződési Feltételekben meghatározottak szerint, az ott leírt módon, az átadás-átvételi helyszínre történő leszállításról és/vagy felszerelésről és/vagy üzembe helyezésről szóló értesítés időpontjától számított 8 (azaz nyolc) munkanapon belül kell megtartani. A Szállító a teljesítés idejéről legalább 3 (azaz három) munkanappal korábban értesíti a Megrendelőt.

5. Díjazás, fizetési feltételek

- 5.1. A leszállítandó eszköz(ök) ellenértéke **10.490.000 Forint + ÁFA**, (azaz tízmillió-négyszázkilencvenezer Forint + Általános Forgalmi Adó), amelyből a nettó ellenérték a projektben teljes mértékben elszámolható költség. Az Általános Forgalmi Adót a teljesítéskor hatályos jogszabály szerint kell számítani.

Szállító számla kiállításának feltétele a Szállító által benyújtott Megrendelői teljesítés igazolás, amelynek egy eredeti példányát a benyújtott számlához mellékelni kell. A teljesítés igazolására a Kbt. 130. § (1) bekezdésében foglalt szabályok alkalmazandók.

Szállító számlája a Megrendelő fizeti meg a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény 292/B. § (1) bekezdésében foglaltak szerint, a számla kézhezvételétől számított 30 napon belül.

Késedelmes fizetés esetén a Ptk. 301/A. § szerinti késedelmi kamatok érvényesek.

- 5.2. Az ár tartalmaz minden, a Szállító tevékenységével és szerződésszerű teljesítésével összefüggő, azzal járó költséget, járulékot és díjat (ideértve többek között az esetlegesen a Szerződés teljesítése során létrehozott mű(vek) tekintetében fizetendő felhasználási díjat is).
- 5.3. A Szállító felé történő kifizetések a Megrendelő által Forintban történnek átutalásra a Szállító 8.6. pontban meghatározott bankszámlájára.
- 5.4. A kifizetés minden esetben szerződésszerű és a jogszabályoknak megfelelő számla alapján történik.
- 5.5. Jelen szerződés és annak teljesítése kapcsán minden esedékes kifizetés az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (Art. tv.) 36/A § hatálya alá esik, így a Szállító számára havi nettó 200.000 Ft. feletti kifizetéseket a Megrendelő csak abban az esetben teljesít, ha
- a) a Szállító bemutat, átad vagy megküld a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást, vagy
- b) a Szállító a kifizetés időpontjában szerepel a Nemzeti Adó és Vámhivatal köztartozásmentes adózói adatbázisban.
- 5.6. A Szállító kifejezetten vállalja, hogy nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és amelyek a Szállító adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak.

A Szállító kifejezetten vállalja, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt a tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a 8.2. pont szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti

6. A Szerződés biztosítékai

- 6.1. A Szállítót a jelen Szerződésben meghatározott bármely kötelezettségének, feladatának késedelmes teljesítése esetén késedelmi kötbér-fizetési kötelezettség terheli. A kötbér alapja a teljes nettó szerződéses ár. A kötbér mértéke a késedelem minden naptári napja után napi 0,5 %-a kötbéralapra vetítetten, de összesen legfeljebb a teljes szerződéses nettó ár (szállítási díj) 25 %-a. Amennyiben a fizetendő késedelmi kötbér eléri a maximális mértéket, azaz az 5.1. pont

szerinti teljes szállítási díj 25 %-át, úgy a Megrendelő jogosult a szerződést felmondani (vagy attól elállhat).

- 6.2 A Szállító valamennyi rész tekintetében a sikeres műszaki átadás-átvétel időpontjától számított 12 hónap jótállást biztosít.

7. Értesítések

A feleknek a Szerződés szerint egymáshoz intézendő közléseiket az alábbi személyek részére, az alábbi címre kell eljuttatniuk:

A Szállító részére:

Szervezet: Agrolánc Kft.
Címzett: Szemerei Károly ügyvezető
Cím: 2151 Fót, Jedlik Ányos u. 35.
Telefonszám: +36-27/593-641
Fax: +36-27/539-640

A Megrendelő részére:

Szervezet: Mosonmagyaróvár Város Önkormányzata Projekt Iroda
Címzett: Benkovich Edina projekt koordinátor
Cím: 9200 Mosonmagyaróvár, Fő út 11.
Telefonszám: +36 96/577-801
Fax: +36 96/577-807
E-mail cím: projektiroda@mosonmagyarovar.hu

8. Egyéb különös feltételek

- 8.1. A Szállító teljesítésében köteles közreműködni valamennyi olyan alvállalkozó (teljesítési segéd) és szakember, amely a közbeszerzési eljárásban részt vett a Szállító alkalmasságának igazolásában. Az ajánlatban foglaltaktól eltérő alvállalkozó (teljesítési segéd) és szakember a Kbt. 128. § (3)-(5) bekezdéseiben foglaltak szerint vonható be a teljesítésbe. A Szállító köteles a Megrendelőnek a teljesítés során minden olyan – akár a korábban megjelölt alvállalkozó helyett igénybe venni kívánt – alvállalkozó bevonását bejelenteni, amelyet az Ajánlatban nem nevezett meg és a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll a Kbt. 56. § szerinti kizáró okok hatálya alatt. A jelen pontban foglaltak megsértése esetén a Szállító teljesítése nem ismerhető el.
- 8.2. A Megrendelő a szerződést további mérlegelés nélkül felmondja – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha
- a Szállítóban közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek, vagy

- a Szállító közvetetten vagy közvetlenül 25 %-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.

A fenti feltételek bekövetkezéséről a Szállító a szerződés teljesítésének időszakában haladéktalanul értesíti a Megrendelőt. A szerződés jelen pont szerinti megszűnése esetén a Szállító a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult, amellyel a felek legkésőbb 30 napon belül elszámolnak.

- 8.3. Amennyiben a Szállító külföldi adóilletőségű személy, úgy köteles jelen szerződéshez arra vonatkozó meghatalmazást csatolni, hogy az illetősége szerinti adóhatóságtól a magyar adóhatóság közvetlenül beszerezhet rá vonatkozó adatokat az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül.
- 8.4. Jelen szerződés csak a Kbt. 132. §-ában foglalt keretek között, írásban módosítható.
- 8.5. Szerződő felek magukra nézve kötelezőnek fogadják el, hogy a Kbt. és az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény szerinti illetékes ellenőrző szervezetek feladat- és hatáskörüknek megfelelően a közbeszerzési eljárásokat és az azok alapján megkötött szerződések teljesítését rendszeresen ellenőrizhetik, és hogy részükre a jogszabály szerinti információ megadása üzleti titokra való hivatkozással nem tagadható meg.
- 8.6. A Szállító számlavezető pénzügyi intézménye és számlaszáma: 10402166-21620823-00000000
- 8.7. A Szerződés a két fél általi aláírásával lép hatályba.

9. Szerződési példányok

A jelen Szerződés 5 példányban készült, amelyből 3 példány a Megrendelőt, 1 példány a Szállítót, 1 példány a Közreműködő Szervezetet illeti.

Mosonmagyaróvár, 2014.01.20.

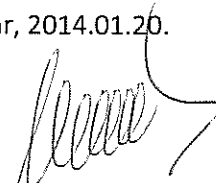


Mosonmagyaróvár Város Önkormányzata

Megrendelő

képviselőtében: Dr. Nagy István
polgármester

Mosonmagyaróvár, 2014.01.20.



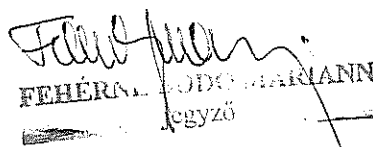
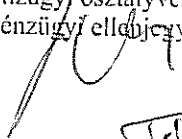
Agrolánc Kft.

Szállító

képviselőtében: Szemerei Károly ügyvezető

SZABÓNÉ MOLNÁR ILDIKÓ

pénzügyi osztályvezető
pénzügyi ellenőrző



FEHÉRVÁRI LÁSZLÓ
jegyző

1. sz. MELLÉKLET: AJÁNLATTÉTELI DOKUMENTÁCIÓ

2. SZ. MELLÉKLET

ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

I. ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. Alkalmazandó jog és a szerződés nyelve

- 1.1 A szállítási szerződésben és a jelen Általános feltételekben nem szabályozott kérdésekre a magyar jogot kell alkalmazni.
- 1.2 A szerződés nyelve a magyar. A felek közötti kapcsolattartás magyar nyelven történik.

2. A szerződéses dokumentumok és azok fontossági sorrendje

A szerződés az alábbi dokumentumokból áll, fontossági sorrendben:

- a jelen szállítási szerződés;
- a szállítási szerződés műszaki melléklete (1. sz. Melléklet);
- a Szállító közbeszerzési eljárás során tett ajánlata és nyilatkozatai (2. sz. Melléklet);
- az Általános feltételek (3. sz. Melléklet).

A szerződéses dokumentumok közötti eltérés esetén a fent meghatározott sorrendben kell a dokumentumokat figyelembe venni. Amennyiben a műszaki melléklet „A” és „B”. része között eltérés van, az „A” rész rendelkezései az irányadóak, kivéve, ha a „B” rész a Megrendelőre nézve kedvezőbb feltételeket tartalmaz, mert ebben az esetben a minimum feltétel helyett a „B” rész rendelkezései az irányadóak.

A szerződéses dokumentumok által nem szabályozott kérdésekben a Magyar Köztársaság jogszabályai az irányadóak.

3. Kapcsolattartás

- 3.1 A szerződéssel kapcsolatos nyilatkozatokat írásban kell megtenni.
- 3.2 Ha valamelyik fél a nyilatkozatának átvételéről visszaigazolást kíván kapni a másik féltől (címzettől) ezt az igényét fel kell tüntetnie a nyilatkozatában. Abban az esetben, ha valamely határidő számítása a nyilatkozat átvételétől kezdődik, a nyilatkozatot megtevő félnek a nyilatkozatában kérnie kell a címzettől az átvétel visszaigazolását.

4. Átruházás (engedményezés)

- 4.1 Engedményezés érvényesen csak írásban jöhet létre, amelyben a jogosult követelését harmadik személyre ruházza át.
- 4.2 A Szállító csak a Megrendelő előzetes írásbeli engedélyével ruházhatja át a követelését vagy annak egy részét.

- 4.3 Az engedélyezés Megrendelő általi jóváhagyása nem menti fel a Szállítót a szerződés teljesítésére vonatkozó kötelességei alól.

5. Alvállalkozó (Közreműködő)

- 5.1 A Szállító teljesítésében az ajánlatában megjelölt alvállalkozó közreműködhet.
- 5.2 A Szállító teljesítésében az ajánlatában meg nem jelölt alvállalkozó csak a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulásával működhet közre. Az alvállalkozási szerződés tartalmáról valamint a alvállalkozó(k) személyéről tájékoztatni kell a Megrendelőt.
- 5.3 Az alvállalkozóknak meg kell felelniük a közbeszerzési eljárásban az alvállalkozókra meghatározott követelményeknek.
- 5.4 A Szállító a jogosan igénybe vett alvállalkozóért úgy felel, mintha a munkát maga végezte volna; alvállalkozó jogosulatlan igénybevétele esetén pedig felelős minden olyan kárért is, amely anélkül nem következett volna be.
- 5.5 Ha a Szállító a jelen 5. fejezet rendelkezéseit megszegi, a Megrendelő jogosult a szerződésszegés következményeit alkalmazni.

II. A MEGRENDELŐ KÖTELEZETTSÉGEI

6. Dokumentumok átadása

- 6.1 Amennyiben szükséges, a szerződés aláírásának napjától számított 30 napon belül a Megrendelő köteles a Szállítónak átadni a szerződés teljesítéséhez elengedhetetlen leírások és egyéb dokumentumok egy-egy másolatát. A végleges átvételt követően a Szállító köteles a rajzokat, leírásokat és egyéb dokumentumokat a Megrendelőnek visszaadni, ha ezt Megrendelő igényli.
- 6.2 A Megrendelő által átadott rajzokat, leírásokat és egyéb dokumentumokat a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül harmadik személy nem használhatja, azok nem hozhatók harmadik személy tudomására.

III. A SZÁLLÍTÓ KÖTELEZETTSÉGEI

7. Általános kötelezettségek

- 7.1 A Szállító köteles a szerződést kellő gondossággal teljesíteni, beleértve az áruk tervezését, gyártását, a teljesítés helyére történő szállítását, felszerelését, tesztelését és üzembe helyezését, valamint minden egyéb munka elvégzését, az árukban mutatkozó meghibásodások kijavítását is.
- 7.2 A Szállító köteles betartani a Megrendelő által adott utasításokat. Ha a Szállító úgy ítéli meg, hogy az utasítás meghaladja a szerződés terjedelmét, köteles erről a Megrendelőt tájékoztatni az utasítás kézhezvételének napjától számított 3 napon belül. Az utasítások végrehajtását nem lehet megtagadni ezen értesítésre hivatkozással.

- 7.3** A Szállító köteles a szerződéssel kapcsolatban keletkezett valamennyi dokumentumot és a tudomására jutott valamennyi információt bizalmasan kezelni és titokban tartani. Nem hozhat nyilvánosságra és nem közölhet a szerződésről, annak tartamáról semmilyen adatot a Megrendelő előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül.
- 7.4** Ha a szállítási szerződést több Szállító köt meg a Megrendelővel, a Szállítók egyetemlegesen felelnek a szerződés teljesítéséért, kötelesek továbbá – a Megrendelő kérésére – kijelölni egy olyan személyt, aki képviselőként jár el a nevükben.

8. Származási hely

- 8.1** A szállítandó áruk származási helyére vonatkozóan nincs megkötés.

9. A szerződéses ár megfelelése

Szállító kijelenti, hogy az ajánlat megtétele előtt figyelembe vett minden körülményt, amely a szerződés hiánytalan és megfelelő teljesítéséhez szükséges és beépítette az árba a szerződés teljesítésével kapcsolatos valamennyi költséget, így különösen:

- a) az áruk előállítási és/vagy beszerzési költségét;
- b) az árukkal kapcsolatos valamennyi adót, vámot és más közterhet valamint a szállítási költséget;
- c) a szállítandó árukkal kapcsolatos kezelési, csomagolási, rakodási, továbbítási, leszállítási, kicsomagolási, ellenőrzési, biztosítási és egyéb adminisztratív költségeket. A csomagolás a Megrendelő tulajdonát képezi;
- d) a szállítandó árukkal kapcsolatos dokumentumok költségét;
- e) a helyszínen történő összeszerelés teljesítését és felügyeletét és a leszállított áruk üzembe helyezését;
- f) az összeszereléshez és a leszállított áruk karbantartásához szükséges szerszámok biztosítását;
- g) részletes üzemeltetési és karbantartási útmutatót a szállított áruk minden tételéhez, a szerződésben meghatározott módon;
- h) a szállítandó áruk felügyeletét, karbantartását és javítását a szerződésben feltüntetett időpontig;
- i) a Megrendelő munkatársainak képzését a Szállító gyárában és/vagy másutt, a szerződésben meghatározottak szerint;

10. Szabadalmak és engedélyek

A Szállító köteles mentesíteni a Megrendelőt harmadik személy minden olyan igénye alól, amely szabadalmak, védjegyek, szerzői jogok vagy más szellemi alkotáshoz fűződő jog használatából ered.

IV. A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSE ÉS KÉSEDELEM

11. A szerződés teljesítésének határideje

A szerződés teljesítésének időtartamát a szállítási szerződés határozza meg.

12. Késedelmes teljesítés. Kötbér

- 12.1** Ha a Szállító nem vagy nem hiánymentesen szállítja le az árukat a szerződésben megadott határidőig, vagy az átvételre felajánlott árut a Megrendelő azért nem veszi át, mert az nem felel meg a szerződésben vagy a jogszabályokban előírt követelményeknek (hibás teljesítés), a Megrendelő – külön értesítés nélkül és a szerződésben kikötött egyéb igényeire való tekintet nélkül – késedelmi kötbérre jogosult a szerződéses határidő lejárta és a teljesítés tényleges időpontja között eltelt minden egyes nap után, amely a teljes szerződéses ár 0,5%-ának felel meg, ám legfeljebb a szerződés összértékének 25%-a lehet (a továbbiakban: Kötbérmaximum).

Amennyiben a fizetendő késedelmi kötbér eléri a maximális mértéket, úgy a Megrendelő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani vagy attól elállhat.

- 12.2** Ha a Megrendelő jogosulttá válik arra, hogy késedelmi kötbért követeljen Megrendelő
- a Kötbérmaximum elérésekor elállhat a szerződéstől (felmondhatja) és/vagy
 - szerződést köthet harmadik személlyel a szállítandó áruk hiányzó részének beszerzése vagy a szükséges javítás elvégzése céljából. A Szállító köteles az ezzel okozott többletköltséget és kárt megtéríteni.

V. AZ ÁRUK MINŐSÉGE; ELLENŐRZÉS ÉS TESZTELÉS

13. A szállítandó áruk minősége

A szállítandó áruknak minden vonatkozásban követniük kell a szerződésben meghatározott műszaki leírást és minden szempontból meg kell felelniük a szerződésben szereplő rajzoknak, felméréseknek, modelleknek, mintáknak, sémáknak és egyéb követelménynek.

14. Ellenőrzés és tesztelés

- 14.1** A Szállító köteles gondoskodni arról, hogy a szállítandó árukat az átvétel helyére kellő időben szállítsák annak érdekében, hogy a Megrendelő megkezdhesse azok átvételét.
- 14.2** A Megrendelő jogosult mindenkor ellenőrizni, megvizsgálni és tesztelni az alkatrészeket, anyagokat és a feldolgozást, valamint a Szállító telephelyén ellenőrizni minden, a szerződés keretében történő leszállítás céljából készülő, megmunkálás vagy gyártás alatt álló munkadarab elkészítésének, megmunkálásának vagy gyártásának előrehaladását, annak érdekében, hogy megállapítsa, hogy az alkatrészek, anyagok és a feldolgozás megfelelnek-e a kívánt minőségnek és mennyiségnek.
- 14.3** E tesztek és ellenőrzések vonatkozásában a Szállító köteles:
- a) a Megrendelőnek térítés nélkül megadni minden olyan segítséget, elvégezni a minták, alkatrészek, gépek, berendezések, szerszámok, a munkaerő, anyagok, rajzok és előállítási határidő minden olyan ellenőrzését, amit ellenőrzések illetve tesztelések során általában előírászerűen elvégeznek;
 - b) megállapodni a Megrendelővel a tesztelések időpontját és helyét illetően;
 - c) beengedni a Megrendelőt a tesztelések végzésének helyére.
- 14.4** Ha a Megrendelő nincs jelen a tesztelésekre megállapodott napon, a Szállítónak módjában áll – kivéve, amennyiben más utasítást kap a Megrendelőtől – elvégezni a tesztelést, amelyet

ilyenkor úgy kell tekinteni, mintha a Megrendelő jelenlétében ment volna végbe. A Szállító köteles haladéktalanul eljuttatni a tesztelési eredményeket Megrendelőhöz.

- 14.5** Ha a Megrendelő és a Szállító nem értenek egyet a tesztelési eredményeket illetően, bármelyikük kérheti, hogy e teszteléseket ismételjék meg. Valamennyi tesztelési beszámolót be kell nyújtani a Megrendelőnek, aki köteles véleményét haladéktalanul közölni a Szállítóval. A megismételt tesztelések eredménye véglegesnek számít. A megismételt tesztelések költségeit az a fél köteles viselni, akinek a véleményéről a megismételt tesztelés kimutatja, hogy az helytelen.

VI. FIZETÉSI FELTÉTELEK

15. Általános elvek

15.1. A fizetéseket Forintban kell teljesíteni.

15.2. A Megrendelő a kifizetéseket a Szállító által megjelölt bankszámlára teljesíti.

16. Fizetések harmadik személy részére

Harmadik személy részére történő fizetésre szóló megbízást csak a 4. fejezet alapján végrehajtott engedélyezés után lehet teljesíteni.

VII. ÁTVÉTEL ÉS KARBANTARTÁS

17. Szállítás

17.1 A Szállító köteles a szállítandó árukat a szerződésben kikötött feltételeknek megfelelően leszállítani. A szállítandó árukért az ideiglenes átvételükig a Szállító vállalja a kockázatot.

17.2 A Szállító köteles a szállítandó áruk számára olyan csomagolásról gondoskodni, amely a szerződésben megadott rendeltetési helyükre való szállítás során előforduló sérülésektől vagy értékcsökkenéstől megóvja.

17.3 A csomagolásnak, a csomagok belsején és külsején feltüntetett jelzéseknek és dokumentációnak meg kell felelniük a szállítási szerződésben kifejezetten meghatározott követelményeknek.

18. Átvételi eljárás, ellenőrzés

18.1. A Szállító értesíti a Megrendelőt, ha a szállítandó áruk készen állnak az átvételi eljárásra. A szállítandó árukat addig nem lehet átvenni, amíg az előírt ellenőrzést és tesztelést végre nem hajtotta a Megrendelő a Szállító költségén. Az egyes helyszínekre történő szállítások mennyiségét és címeit a 3. melléklet tartalmazza.

18.2. A Szállító köteles az ellenőrzés során feltárt hibákat és hiányosságokat – a lehető leggyorsabban és a saját költségén – helyrehozni. Amennyiben a Szállító ezt nem teljesíti, a Megrendelőnek jogában áll más személyt megbízni az utasítások végrehajtására, és az ebből

eredő vagy ezzel járó költségeket a Szállító köteles megtéríteni a Megrendelőnek, illetve azokat a Megrendelő levonhatja bármely, a Szállító részére esedékes vagy esedékessé váló kifizetésből, illetve jogosult a szerződésszegés következményeit alkalmazni.

- 18.3.** A nem megfelelő minőségű szállítandó árukat vissza kell utasítani. Az elutasított árukat külön jellel kell ellátni. Az elutasított árukat el kell távolítani az átvétel helyéről - ha a Megrendelő ezt kéri – a Megrendelő által kijelölt időn belül, és ha ez nem történik meg, a Szállító költségére és kockázatára kerülnek eltávolításra.
- 18.4.** A Megrendelő a Kbt. 130. §-ban foglaltaknak megfelelően az átvételi eljárástól számított 15 napon belül:
- kiállítja az átvételről szóló igazolást a Szállító részére, amelyben feltünteti esetleges fenntartásait, és – többek között – azokat a napokat, amelyen a szállítandó árukat a szerződésnek megfelelően leszállították és az átvétel megtörtént; vagy
 - elutasítja az átvételt, megindokolva döntését és meghatározva, hogy – véleménye szerint – mit kell a Szállítónak elvégeznie ahhoz, hogy az átvételi igazolást ki lehessen állítani.
- 18.5.** Az átvételt követően a Szállító köteles szétszedni és eltávolítani az ideiglenes szerkezeteket valamint a szerződés teljesítéséhez a továbbiakban már nem szükséges anyagokat. Köteles továbbá eltávolítani minden szemetet vagy akadályt, és az átvétel helyét a szerződésben előírtaknak megfelelően helyreállítani.

19. Jótállási kötelezettségek

- 19.1** A Szállító jótállást vállal arra, hogy a szállítandó áruk újak, a legkorszerűbb modellek, és hogy a tervezés valamint az anyagok szempontjából tartalmazzák a legújabb fejlesztéseket, kivéve amennyiben a szerződés másként rendelkezik.
- 19.2** A Szállító köteles saját költségén a lehető leghamarabb helyrehozni a hibákat, illetve kijavítani a sérüléseket. A kicserélt vagy kijavított árukra vagy jelentősebb részükre vonatkozóan a jótállási idő újrakezdődik azon a napon, amikor a Megrendelő számára kielégítő módon a csere vagy a kijavítás megtörténik. Ha a szerződés részleges átvételről rendelkezik, a jótállási időt a szállítandó áruknak csak a csere vagy kijavítás által érintett részére vonatkozóan kell meghosszabbítani.
- 19.3** Ha ilyen meghibásodás történik vagy sérülés fordul elő a jótállási idő alatt, a Megrendelő köteles felszólítást küldeni a Szállítónak. Ha a Szállító nem javítja ki a hibát vagy nem hozza helyre a sérülést a felszólításban megadott határidőre, a Megrendelő jogosult arra,
- a) hogy saját maga javítsa ki a hibát vagy hozza helyre a sérülést, vagy hogy valaki mást bízson meg a munka elvégzésére a Szállító kockázatára és költségére, vagy
 - b) hogy elálljon a szerződéstől.

A jótállási idő kezdete a szerződés szerinti eszközöknek (áruknak) a szerződés 18. pontja szerinti átvételi eljárás szerinti sikeres átadás-átvételének időpontja.

- 19.4.** Ha a jótállási idő nem került meghatározásra a műszaki leírásban, annak időtartama 1 év.

VIII. SZERZŐDÉSSZEGÉS ÉS A SZERZŐDÉS MEGSZÜNTETÉSE

20. Szerződésszegés

- 20.1** Az egyik fél szerződésszegést követ el, ha nem teljesíti a szerződés keretében fennálló valamely kötelezettségét, így a szállító különösen akkor, ha neki felróhatóan nem teljesíti a szerződéses kötelezettségeit.
- 20.2** Ha szerződésszegés történik, a szerződésszegés folytán kárt szenvedett fél az alábbi jogorvoslatokra jogosult:
- a) kártérítés és/vagy
 - b) kötbér és/vagy
 - c) a szerződéstől való elállás.

21. Elállás a szerződéstől (illetőleg a szerződés felmondása) a Megrendelő részéről

A Megrendelő azonnali hatállyal elállhat (felmondhatja) a szerződéstől, ha:

- a) a Szállító súlyos szerződésszegést követ el, azaz a szerződésből eredő valamely lényeges kötelezettségét nem teljesíti;
- b) a Szállító ésszerű időn belül nem teljesíti a Megrendelő arra vonatkozó felszólítását, hogy tegyen maradéktalanul eleget a szerződésben meghatározott kötelezettsége kifogástalan és időben pontos teljesítésének,
- c) a Szállító megtagadja a Megrendelő által adott utasítások végrehajtását;
- d) a Szállító a Megrendelő jóváhagyása nélkül köt alvállalkozási szerződést;
- e) a Szállító ellen csőd- vagy felszámolási eljárás vagy végelszámolás indul;
- f) a 12.1. pont szerinti Kötbérmaximum elérésekor.

22. Elállás a szerződéstől (felmondás) a Szállító részéről

A Szállító azonnali hatállyal elállhat a szerződéstől, illetőleg a szerződés azonnali hatállyal felmondhatja, ha a Megrendelő nem fizeti meg a Szállító részére a Megrendelő által kiállított igazolás értelmében esedékes bármely összeget a szállítási szerződésben meghatározott határidőig, feltéve, hogy a Szállító által tűzött legalább 30 napos póthatáridő is eredménytelenül eltelt.

IX. JOGVITÁK RENDEZÉSE

23. Jogviták békés rendezése

A Feleknek kötelességük mindent megtenni a köztük keletkezett vita békés rendezése érdekében.

24. A vitás ügyek peres eljárás keretében történő rendezése

Bármely vita eldöntésére, amely a szállítási szerződésből, vagy azzal összefüggésben, vagy annak megszegésével, megszűnésével, érvényességével, vagy értelmezésével kapcsolatban keletkezik, szerződő felek alávetik magukat a Magyar Kereskedelmi és Iparkamara mellett szervezett Választottbíróóság kizárólagos hatáskörének azzal, hogy a Választottbíróóság a saját

Eljárási Szabályzata szerint jár el. Az eljáró bírák száma három. Az eljárás során a magyar nyelvet kell alkalmazni.

Az Mosonmagyaróvár Város Önkormányzata által indított, a HUSK/1101/2.1.1/0189 azonosító számú projekt megvalósításához szükséges tehergépjármű, szárító gépsor és kapcsolódó eszközök beszerzése tárgyú eljárás érdekelt gazdasági szereplő(i) részére

Budapest, 2013. november 5.

KIEGÉSZÍTŐ TÁJÉKOZTATÁS

Tisztelt Érdekelt Gazdasági Szereplő(k)!

A Mosonmagyaróvár Város Önkormányzata, mint Ajánlatkérő uniós eljárásrendben lefolytatott nyílt közbeszerzési eljárást indított „a HUSK/1101/2.1.1/0189 azonosító számú projekt megvalósításához szükséges tehergépjármű, szárító gépsor és kapcsolódó eszközök beszerzése” tárgyában, amely eljárás ajánlati felhívása az Európai Unió Hivatalos Lapjában TED 2013/S 185-318959 (2013. IX. 24.) nyilvántartási számon, a közbeszerzési Értesítőben KÉ-16857/2013 (2013. IX. 25.) jelent meg.

A ajánlati felhívással és az ajánlattételi dokumentációval kapcsolatosan a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (továbbiakban: Kbt.) 45. §-a, illetve az ajánlati felhívás VI.3.7) pont második francia bekezdésében, illetőleg az ajánlattételi dokumentáció 4.1 pontjában foglaltaknak megfelelően 6 (hat) kérdés érkezett be, amely(ek)re a **válasz(oka)t (kiegészítő tájékoztatást)** az ajánlatkérő nevében eljáró szervezet jelen dokumentumban adja meg.



I. kérdés: „Motor: Legalább Euro 5 besorolásnak megfelelő, Adblue adagolás nélkül”

Kérdés:

Az Euro-6 2014. január 1-től kötelező valamennyi új nehéz-teherautó számára. Az Euro-6 európai károsanyag-kibocsátási norma teljesítéséhez az új dízel járműveknél adalékanyagot használnak.

Elfogadható-e a pályázató számára az a gépjármű is, amely dízel üzemű Euro 6-os emissziós értéket javító adalék adagolásával biztosítja.

Az I. kérdéssel összefüggő kiegészítő tájékoztatás: Ajánlatkérő tájékoztatja T. Érdekelt Gazdasági Szereplőket, miszerint elfogadja a leírtak szerinti teljesítést.

II. kérdés: „Vezetőfülke: Nappali fülke ablakos hátfal”

Kérdés:

Elfogadható-e a pályázató számára az ablak nélküli vezetőfülke hátfal, tekintettel arra, hogy a fülke mögé szerelt daru az ablakon keresztül a szabad kilátást hátrafelé takarja.

A II. kérdéssel összefüggő kiegészítő tájékoztatás: Ajánlatkérő tájékoztatja T. Érdekelt Gazdasági Szereplőket, miszerint nem fogad el ablak nélküli vezetőfülke hátfalalt, tekintettel arra, hogy a jármű olyan munkaterületre van tervezve, ahol fontos a járművezető részére a minél nagyobb szögben való kilátás biztosítása. Az ajánlati felhívás és dokumentáció ezen elvárással összhangban került kiírásra.

III. kérdés: „Daru: 2 db hidraulikus letalpaló maximális szélessége 3.400 mm
Daru teljes tömege letalpalókkal: maximum 1.200 kg
Fordulási szög: minimum 400°”

Kérdés:

Elfogadhatók-e a pályázató számára az alábbi daru paraméterváltozások amennyiben a megadott max. platóméreteket mellett a teherbírás nem csökken.

- a. a 2 db hidraulikus letalpaló maximális talpalási szélessége 3800 mm legyen.
- b. a daru teljes tömege a letalpalókkal elérhesse az 1350 kg-t.
- c. a daru elfordulási szöge legalább 15°-al legyen nagyobb, mint 360°.

A III. kérdéssel összefüggő kiegészítő tájékoztatás: Ajánlatkérő tájékoztatja T. Érdekelt Gazdasági Szereplőket, hogy nem fogad el a kiírásnak nem megfeleltethető paraméterekkel rendelkező darut. Ajánlatkérő daruval kapcsolatos elvárása a műszaki leírásban szerepel.

IV. kérdés: „Szerelvények: DIN 76060 B szabványú szerelvény felfogó, homlokfalra szerelve
Hidraulika rendszer működtetése a fülkéből, a felépítményhez és a DIN laphoz
Hidraulika kivezetés a DIN laphoz hótoló működtetéséhez”

Kérdés:

A gépjármű kívánt kialakítása feltételezi számunkra, hogy a daruzási és szállítási feladatok mellett a teljes körű kommunális feladatellátás is.

Jól értelmezzük-e, hogy a kialakítandó fedélzeti hidraulika rendszer az univerzális feladatok ellátásához mindenkor alkalmas univerzális - csak motorfüggő hajtással – is rendelkezzen.

A IV. kérdéssel összefüggő kiegészítő tájékoztatás: Ajánlatkérő tájékoztatja T. Érdekelt Gazdasági Szereplőket, miszerint az értelmezésük helyes. A fedélzeti hidraulika rendszer univerzális feladatok ellátására alkalmas, motorfüggő hajtással kell rendelkeznie. Sebességváltóról a hidraulika rendszer meghajtása nem megengedett ezen univerzális eszközök működtetése.

V. kérdés: III. rész 2. tétel: 2 darab láncfűrész: „maximális súly 5 kg, vezető, lánc nélkül”

Kérdés: milyen mértékű eltérés fogadható el (elfogadható-e például 5,2 kg-os gép)?

Az V. kérdéssel összefüggő kiegészítő tájékoztatás: Ajánlatkérő tájékoztatja T. Érdekelt Gazdasági Szereplőket, miszerint nem fogadható el az ajánlati felhívástól eltérő paraméterekkel rendelkező láncfűrész, annak maximális súlya a műszaki leírásban foglaltakkal összhangban- 5 kg lehet.

VI. kérdés: A HUSK/1101/2.1.1/0189 AZONOSÍTÓ SZÁMÚ PROJEKT tehergépjármű beszerzésével kapcsolatban kiegészítő tájékoztatást szeretnék kérni az alábbi részekre vonatkozóan:

1 darab 2013. gyártási évű első üzembe helyezésű tehergépjármű darus, billencs felépítménnyel:

- Az alacsonyabb üzemeltetési költségek elérése érdekében AdBlue adagolású Euro 5 környezetvédelmi besorolású motorral szerelt gépjárművel lehet-e teljesíteni a kiírást?

A VI. kérdéssel összefüggő kiegészítő tájékoztatás: Ajánlatkérő tájékoztatja T. Érdekelt Gazdasági Szereplőket, miszerint nem fogadható el az előbbieket szerinti teljesítés, figyelemmel a az ajánlati felhívásban előírt követelményekre (lásd még a I. kérdés kapcsán írottakat).



Kérjük a fentiek szíves tudomásul vételét, és az ajánlat fentieknek megfelelő összeállítását!

Az Ajánlatkérő valamennyi érdekelt gazdasági szereplő részére egyidejűleg, közvetlenül, és azonos tartalommal jelen kiegészítő tájékoztatását ezúton megküldi.

Jelen kiegészítő tájékoztatás **három** számozott oldalt tartalmaz.

Tisztelettel:

Dr. Illényi Péter Tamás sk.
ügyvezető
OPEION Stúdió Kft.
hivatalos közbeszerzési tanácsadó sz. (675.)
1015 Budapest, Batthyány utca 34. IV./1.
(ügyintézés h.)
Telefon/telefax: 1-201-5307
Mobil: 70-385-5784
E-mail: opeion@enternet.hu

Dr. Daczuk Balázs sk.
ügyvezető
ENYD – Első Nyugat-Dunántúli Közbeszerzési Kft.
9200 Mosonmagyaróvár, Bokréta utca 2. fszt. 4.
1015 Budapest, Batthyány utca 34. IV./1.
Telefon/telefax: 1-201-5307
Mobil: 30-585-1479
E-mail: iroda@enyd.hu

4. sz. MELLÉKLET: MŰSZAKI LEÍRÁS, SZÁLLÍTANDÓ MENNYISÉGEK

„A” oszlop – az ajánlati dokumentáció részét képező műszaki leírás

„B” oszlop – a Szállító műszaki ajánlata

14 Megajánlott termékek műszaki leírása

IV. Rész: Rakodógép, láncfűrészek, zsákoló állvány és csipkedő kanál beszerzése

| A. Rész Az áruk megnevezése és mennyisége, és a minimális műszaki, illetve kereskedelmi követelmények paraméterei | B. Rész Az ajánlott áru megnevezése és mennyisége, továbbá a vállalt műszaki, illetve kereskedelmi követelmények paraméterei |
|--|--|
| 1. tétel: 1 darab rakodógép | 1 darab Gianni Ferrari Turboloader M280 |
| Funkció: Szállítás, rakodás | Megfelel |
| Szállítási hely: Mosonmagyaróvár | Vállalom |
| Műszaki jellemzők: | |
| dízel üzemű motor | Megfelel |
| minimum 3 henger | Megfelel |
| löklet térfogat 1100-1200cm ³ | Megfelel, 1123 cm ³ |
| teljesítmény 25-40 Le | Megfelel, 28 LE |
| Vizhűtés | Megfelel |
| törzscsuklós, hidraulikus kormányzás | Megfelel |
| hidrosztatikus, fokozatmentes, összkerékkehajtás | Megfelel |
| hidraulika szállítás 60-70 l/min | Megfelel, 66 liter/perc |
| hidraulika nyomás 180-220 bar | Megfelel, 200 bar |
| teleszkópos gémszerkezet, pozíció szabályozott emeléssel | Megfelel |
| maximális emelési magasság: 2800- 3100mm | Megfelel, 3080 mm |
| szakitó erő: 10000-12000N | Megfelel, 11200 N |
| minimum: 800 kg tényleges emelő képeség | Megfelel, 835 kg |
| kerék méret: 26x12.00-12, ipari mintázat | Megfelel |
| elektrohidraulikus joystick ülésre szerelve | Megfelel |
| 4 ponton rögzített bukókeret, plexi tetővel | Megfelel |
| szélesség 1150-1350mm | Megfelel, 1260 mm |
| fix magasság borulásvédő kerettel 2000- 2250mm | Megfelel, 2110 mm |
| hosszúság: 2400-2600mm | Megfelel, 2550 mm |
| tömeg 1400-1600kg | Megfelel, 1440 kg |
| kiegészítő ellensúly készlet | Megfelel, 100 kg |
| 1150-1200mm széles rakodókanál | Megfelel, 1150 mm |
| raklapvilla | Megfelel |

| | |
|---|---|
| 2. tétel: 2 darab láncfűrész | 2 darab Oleo Mac 952 benzinmotoros láncfűrész |
| <i>Szállítási hely:</i> Mosonmagyaróvár | Vállalom |
| Műszaki jellemzők: | |
| benzinmotoros, 50-60cm ³ -es motor | Megfelel, 51,7 cm ³ |
| állandó zajszint 95-105 dB | Megfelel 101 dB |
| zaj teljesítményszint max:115db | Megfelel, 113 dB |
| maximális vágáshossz 48 cm | Megfelel, 46 cm |
| maximális súly 5kg, vezető, lánc nélkül | Megfelel, 5 kg |
| teljesítmény 2,5-3 kW közötti | Megfelel, 2,5 kW |
| automatikus láncolajzás | Megfelel |
| dekompresszor szelep | Megfelel |
| oldalsó láncfeszítés | Megfelel |
| egykaros kezelés | Megfelel |
| antivibrációs rendszer | Megfelel |
| mennyiség szabályozós olajpumpa | Megfelel |
| 3. tétel: 1 darab láncfűrész | 1 darab Stihl MS 660 motoros láncfűrész |
| <i>Szállítási hely:</i> Mosonmagyaróvár | Vállalom |
| Műszaki jellemzők: | |
| benzinmotoros 90-95cm ³ -es motor | Megfelel, 91,6 cm ³ |
| állandó zajszint 100-105dB | Megfelel, 101 dB |
| zaj teljesítményszint max:115db | Megfelel, 109 dB |
| maximális vágáshossz:85 cm | Megfelel, 80 cm |
| maximális súly 8kg vezető, lánc nélkül | Megfelel, 7,3 kg |
| teljesítmény 5-5,5kW közötti | Megfelel, 5,2 kW |
| automatikus láncolajzás | Megfelel |
| dekompresszor szelep | Megfelel |
| oldalsó láncfeszítés | Megfelel |
| egykaros kezelés | Megfelel |
| antivibrációs rendszer | Megfelel |
| mennyiség szabályozós olajpumpa | Megfelel |
| 4. tétel: 1 darab zsákoló állvány | 1 darab Zsákoló állvány (gyártó: Fazekas Kft.) |
| <i>Szállítási hely:</i> Mosonmagyaróvár | Vállalom |
| Műszaki jellemzők: | |
| minimum 6zsák befogadása egy időben | Megfelel, 6 zsákos |
| a zsáktartó magassága 800-1000mm, földtől mérve | Megfelel, szabadon választható méret 800- 1000 mm között |
| guruló állvány, kerékrögzési lehetőséggel | Megfelel |
| forgó mechanizmus: csapágyas kivitel | Megfelel |
| tűzi horganyzott kivitel | Megfelel |
| lehetőség a forgató automatika utólagos felszerelésére | Megfelel |



| | |
|---|-------------------------------|
| 5. tétel: 1 darab csipkedő kanál | 1 darab Bernardi BO 60 |
| Szállítási hely: Mosonmagyaróvár | Vállalom |
| Műszaki jellemzők: | |
| kanál zárt állapotában az űrmértéke 150-200l | Megfelel, 175 l |
| maximális súly rotátorral: 200kg | Megfelel, 177 kg |
| rotátor | Megfelel, BKR3 |
| maximális szélesség: 830mm | Megfelel, 630 mm |
| kanál nyitott állapotban maximális magasság, rotátor nélkül a felfüggesztési középpontig: 800mm | Megfelel, 530 mm |
| kanál zárt állapotban maximális magasság, rotátor nélkül a felfüggesztési középpontig: 950mm | Megfelel, 670 mm |

Kelt: Fót, 2013. október 21.



AGROLÁNC KFT.
 2151 Fót, Jedlik Ányos u. 35.
 Adószám: 10476015-2-13
 Cégjegyzékszám: 13-09-109395

Szemerei Károly
 ügyvezető